

Hellenic Republic
Ministry of National Education and Religious Affairs
Directorate of International Relations in Education
Section B
Mitropoleos 15
10185 Athens
Greece

Informazioni: C. Delis
Tel.: (+3210)-3236567, (+3210)-3210156
Fax: (+3210)-3236567
E-mail:des-a@ypepth.gr

Tema: Concorso Europeo Annuale “Esplorare la lingua e la cultura greca antica”

Il Ministero dell'Istruzione e degli Affari Religiosi, e in particolare la Direzione per le Relazioni Internazionali e l'Istituto Pedagogico, in cooperazione con l'Associazione Panellenica degli insegnanti di Lingua e Civiltà greca, annunciano il primo concorso annuale europeo per la promozione degli studi classici fra gli allievi dei Licei dei paesi europei in cui viene insegnato il greco antico.

Descrizione dei termini del concorso

Argomento

Il titolo del concorso è: “Esplorare la lingua e la cultura greca antica”.

Finalità

Le finalità del concorso sono:

- mettere in evidenza l'importanza degli studi classici attraverso la ricerca e lo studio del mondo greco antico, che costituisce la culla della civiltà europea
- promuovere la lingua greca antica come veicolo e mezzo di espressione e trasmissione delle idee e dei valori umanistici
- mettere in evidenza i collegamenti fra l'essenza dell'antichità classica e le idee fondamentali della storia e della civiltà europee

- incoraggiare la comunicazione fra le scuole europee come pure il contatto e lo scambio di esperienze fra insegnanti di letteratura classica e studenti con interessi comuni provenienti da vari paesi europei.

Destinatari

Il concorso è riservato agli alunni dell'ultimo anno di Liceo. Il programma e gli argomenti del concorso saranno resi noti a tempo debito a tutti gli insegnanti di Liceo che insegnano greco antico i cui allievi possono partecipare al concorso. Per l'anno scolastico 2002-03 possono partecipare gli studenti appartenenti ai quindici stati membri dell'Unione Europea e ai dieci paesi candidati.

Beneficiari del concorso

Si pensa che la realizzazione del concorso europeo "Esplorare la lingua e la cultura greca antica" per la promozione degli studi classici fra gli studenti di Liceo dei paesi europei, nel modo sopra descritto, sia di grande utilità per:

- gli studenti che parteciperanno, perché arricchiranno la loro conoscenza della lingua greca antica e rafforzeranno il loro interesse per gli studi classici. Inoltre, i vincitori avranno l'opportunità di entrare in contatto con la civiltà greca durante la loro visita in Grecia
- gli insegnanti dei paesi partecipanti, perché avranno l'opportunità di realizzare il proprio interesse verso gli studi classici, di acquisire informazioni sui curricula di greco antico nell'ambito del sistema di istruzione greco e di entrare in contatto con la civiltà greca moderna
- gli insegnanti della Grecia che faranno parte dei comitati per la scelta del programma e degli argomenti del concorso e per la valutazione degli elaborati d'esame degli studenti stranieri, perché avranno l'opportunità di accrescere la propria consapevolezza circa l'insegnamento del greco antico a stranieri e di applicare un nuovo modo di verificare e valutare la conoscenza della lingua e della cultura greca antica
- i rappresentanti ufficiali che cooperano per la realizzazione del concorso, in quanto contribuiranno alla disseminazione dello studio della lingua e della cultura greca antica e arricchiranno la loro esperienza in campo di collaborazioni internazionali
- tutti i paesi partecipanti, e specialmente la Grecia, che avranno l'opportunità di comunicare l'uno con l'altro e di cooperare per la promozione degli studi classici in Europa.

Il programma del concorso

Il concorso ha un programma specifico. Esso include testi greci antichi del periodo classico, sia in prosa che in poesia.

Gli argomenti del concorso sono suddivisi in due parti:

A. quesiti che riguardano la comprensione del testo da esaminare

B. quesiti di elaborazione del testo da esaminare.

Più specificamente, il testo da esaminare è di circa 20 righe o versi ed è seguito da 3 quesiti di comprensione e 3 quesiti di elaborazione.

A. I quesiti di comprensione riguardano:

1. la traduzione o l'interpretazione del testo
2. l'analisi o la spiegazione di un breve passo di un testo
3. la competenza linguistica (preferibilmente esercizi di comparazione linguistica)

B. I quesiti di elaborazione riguardano:

1. il genere del testo
2. la contestualizzazione del testo a livello storico e sociale
3. le idee o i valori espressi nel testo, in relazione a problemi o condizioni legate alla vita moderna.

I quesiti della parte A richiedono una breve risposta solamente, mentre i quesiti della parte B possono richiedere o una risposta breve o un'elaborazione più complessa (saggio, testo argomentativo, lavoro letterario) o anche un altro tipo di lavoro creativo (pittura, collage, lavoro con il computer o internet ecc.).

Il testo d'esame viene fornito in versione originale. I quesiti sono in greco e in inglese e le risposte possono essere date nella lingua madre dei partecipanti.

I partecipanti dovranno rispondere a due quesiti a scelta sia della parte A sia della parte B.

SVOLGIMENTO DEL CONCORSO

Per l'anno scolastico 2002-03, la procedura d'esame seguirà le seguenti fasi:

Novembre

- Il concorso viene reso noto
- Il gruppo di lavoro si riunisce per nominare:
 1. La commissione per la selezione del programma e degli argomenti del concorso.
 2. La commissione per la valutazione degli elaborati dei partecipanti.

- La commissione per la selezione del programma e degli argomenti definisce il programma del concorso
- Il programma del concorso viene reso noto a tutti i paesi europei.

Dicembre e gennaio

- I Licei interessati (insegnanti e allievi) inviano la domanda di partecipazione. **La scadenza per l'invio delle domande di partecipazione al concorso è il 31 dicembre 2002.**
- Le domande vengono recepite dal Ministero dell'Istruzione e degli Affari Religiosi - Direzione per le Relazioni Internazionali
- Le scuole partecipanti lavorano sui contenuti del concorso

Febbraio

- La commissione che si occupa della definizione del programma e degli argomenti del concorso si riunisce e decide i quesiti oggetto dell' esame
- I quesiti oggetto dell'esame vengono inviati ai partecipanti via e-mail e/o fax in una data che verrà resa nota come la data del concorso e che sarà la stessa per tutti i paesi.
- L'esame ha luogo in ogni Liceo partecipante. La data dell'esame sarà compresa entro gli ultimi 10 giorni di febbraio 2003. Essa verrà resa nota a tempo debito.

Marzo

- Le autorità locali di ciascun paese sono responsabili della valutazione degli elaborati d'esame presentati dai partecipanti appartenenti alle istituzioni scolastiche dell'area di competenza. A tal fine, le autorità locali dovrebbero nominare una commissione che valuterà gli elaborati d'esame e selezionerà i migliori di ogni Liceo. Questi verranno selezionati da ciascuna commissione e inviati a :

**Ministry of National Education and Religious Affairs,
Directorate of International Relations in Education, Section B,
Mitropoleos 15
10185 Athens,
Greece**

Il citato dipartimento del Ministero dell'Istruzione e degli Affari Religiosi raccoglie gli elaborati d'esame di ciascun paese e li consegna alla commissione che l'incarico della valutazione finale.

Aprile

- La commissione valuta gli elaborati d'esame, fa una classifica e rende noti i risultati entro la fine del mese.

Maggio

- Vengono resi noti i risultati e viene data comunicazione ai Licei, agli insegnanti e agli allievi che si sono classificati i primi tre in graduatoria.

Giugno e luglio

- La Direzione per le Relazioni Internazionali organizza la premiazione degli studenti.
- L'intera procedura viene completata entro la fine di luglio 2003.

Premi

In base al regolamento del concorso, i tre elaborati che si sono classificati fra i primi tre in graduatoria riceveranno i seguenti premi.

I primi tre vincitori (allievi e rispettivi insegnanti) avranno la possibilità di fruire di un periodo di ospitalità gratuita della durata di 10-12 giorni in Grecia. La cerimonia di premiazione avrà luogo presso il Ministero dell'Istruzione e degli Affari Religiosi ad Atene, in Grecia.

Le spese di mantenimento e viaggio per tutti i vincitori del concorso saranno coperte dalla Grecia.

Gli studenti premiati riceveranno anche:

primo premio: diploma onorifico e copia di un'opera d'arte dell'antica Grecia

secondo premio: diploma onorifico e un catalogo di arte o fotografia greca

terzo premio: diploma onorifico e CD di musica greca o CD Rom su argomenti della civiltà greca antica e moderna.

Comitato Scientifico

L'intero programma ha luogo sotto la supervisione del Ministero dell'Istruzione e degli Affari Religiosi ed è diretto da un comitato scientifico formato da:

A.

1. Melina Papadaki, Direttrice della Direzione per le Relazioni Internazionali

2. Catherine Zouganeli, Consigliere Speciale del Ministero dell'Istruzione
3. Melpo Sgarchou, Direttrice della Sezione B del Ministero dell'Istruzione e degli Affari Religiosi

in qualità di rappresentanti del Ministero dell'Istruzione e degli Affari Religiosi

B.

1. Christina Veikou, Consigliere dell'Istituto Pedagogico responsabile della lingua greca antica
2. Sotirios Glavas, Consigliere Deputato dell'Istituto Pedagogico responsabile della lingua greca antica

C.

1. Anastasios Stefos, Consigliere Scolastico Onorario
2. Georgia Haritidou, Preside di Liceo

rappresentanti l'Associazione Panellenica di insegnanti di Lingua e Civiltà greca, in qualità di membri del consiglio amministrativo.

Coordinatore

il coordinatore dell'intero progetto sarà Angeliki Stasinopolou-Skiada, Dottoressa in Filologia classica, Consigliere Scolastico Onorario ed ex-Presidente dell'Associazione Panellenica di insegnanti di Lingua e Civiltà greca. Farà parte del comitato scientifico come membro *par excellence* e sarà responsabile della realizzazione del concorso.

Supporto di Segreteria

Constantina Delis, insegnante distaccata presso il Ministero dell'Istruzione e degli Affari Religiosi è la segretaria incaricata e responsabile per tutte le questioni pratiche.

Informazioni

Gli interessati possono trovare ulteriori informazioni riguardanti il concorso, all'indirizzo e al numero di telefono riportati all'inizio del documento o in Internet ai seguenti indirizzi:

1. Ministero dell'Istruzione e degli Affari Religiosi: <http://www.ypepth.gr>
2. Istituto Pedagogico: veikou@pi-schools.gr
3. Associazione Panellenica di insegnanti di Lingua e Civiltà greca: p-e-f@otenet.gr

Il Segretario Generale

Athanasios Tsouropis